

GEMEINDE RATSCHINGS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

SITZ: STANGE

**COMUNE DI RACINES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

SEDE: STANGHE

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

Versammlung in erster Einberufung

SITZUNG VOM
UHR
20/12/2021**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

Adunanza di prima convocazione

SEDUTA DEL
ORE
17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Mitglieder/membri	A.E. A.G.	A.U. A.I.
Sebastian Helfer		
Matthias Braunhofer		
Thomas Gasteiger		
Andrea Hellweger	X	
Daniel Mayr	X	
Monika Schwazer		
Albin Volgger		
Simon Volgger		
Luca Zenzale		

Mitglieder/membri	E.A. A.G.	U.A. A.I.
Sonja Ainhauser		
Thomas Fiechter		
Paul Gschnitzer		
Martin Klotz		
Eva Schölzhorn		
Thomas Strickner		
Erika Volgger		
Alexandra Wild		
Thomas Zössmayr	X	

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Brigitte Preyer

Assiste la Segretaria comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella in qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung des Haushaltsvoranschlages der Gemeinde für das Jahr 2022 - 2024.**Approvazione del bilancio di previsione del Comune per l'anno 2022 - 2024.**

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt:

dass das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt fest legt;

dass ab 2016 die Autonome Provinz Bozen und die örtlichen Körperschaften des Landes die Haushalts- und Rechnungslegungstabellen gemäß Artikel 11 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, übernommen haben;

dass gemäß Art. 52 bis, des D.P.REG. 01/02/2005, Nr. 4/L, D.P.REGION. 01/02/2005, Nr. 4/L, die Harmonisierung der Haushalte und die Koordinierung des öffentlichen Finanzwesens und des Steuersystems unter Berücksichtigung der örtlichen Finanzen und der Finanzpolitik der Provinzen durch Landesgesetze geregelt werden;

dass das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.12.2015 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften am 29.12.2015 im Amtsblatt der Region veröffentlicht worden ist;

dass die Gemeinden zur jährlichen Genehmigung des Haushaltsvoranschlages verpflichtet sind, der für das erste Haushaltsjahr für die Kompetenz- und Kassagebarung und für die Folgejahre nur für die Kompetenzgebarung abzufassen ist und den Grundsätzen gemäß Anlagen des gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, entsprechen muss;

Das einheitliche Strategiedokument, welches eine unverzichtbare Voraussetzung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages darstellt, wurde gemäß dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung lt. Anlage 4/1 zum GvD Nr. 118/2011 erstellt, der Entwurf wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 745 vom 09.12.2020 genehmigt und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 44 vom 18.12.2020 beschlossen;

dass der Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2022 - 2024 aufgrund der im einheitlichen Strategiedokument enthaltenen strategischen und operativen Leitlinien erstellt und mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 633 vom 01.12.2021 genehmigt worden ist;

dass gemäß Art. 3, Abs. 1 des LG 17/2015 der Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung vom Gemeinderat innerhalb 31.12. zu genehmigen ist;

dass der Finanzhaushalt auf der Einnahmenseite nach Titeln und Typologien und auf der Ausgabenseite nach Missionen und Programmen klassifiziert ist;

dass die Notwendigkeit besteht, die schwierigen und zweifelhaften Forderungen, für welche die Gesamtvereinnahmung nicht sicher ist, festzustellen und dafür einen eigenen Buchhaltungsposten, den sog. „Fond für schwierige und zweifelhafte Forderungen“ vorzusehen;

dass die Investitionsausgaben im Ausmaß der zur Verfügung stehenden Einnahmen und in Beachtung der Missionen und Programme des einheitlichen Strategiedokumentes veranschlagt sind;

Nach Überprüfung des vom Gemeindeausschuss vorgelegten Haushaltsentwurfes, welcher gemäß den Grundsätzen der

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso:

che il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce per tutti gli enti pubblici l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio finanziario, bilancio economico e bilancio patrimoniale e di comuni schemi per l'adozione di un bilancio consolidato;

che a decorrere dal 2016 la Provincia autonoma di Bolzano e gli enti locali del territorio provinciale hanno adottato gli schemi di bilancio e di rendiconto previsti dal comma 1 dell'articolo 11 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche;

che ai sensi dell'art. 52 bis, D.P.Reg. 01/02/2005, n. 4/L, l'armonizzazione dei bilanci e il coordinamento della finanza pubblica e del sistema tributario, in coerenza con la finanza locale e con le politiche di finanza provinciale, sono disciplinati con leggi provinciali;

che la legge provinciale n. 17 del 22/12/2015 riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali è stata pubblicata sul bollettino ufficiale della regione in data 29/12/2015;

che i comuni sono tenuti all'approvazione annuale del bilancio di previsione finanziario redatto in termini di competenza e di cassa per il primo esercizio finanziario e per la sola competenza per gli esercizi successivi osservando i principi secondo allegati del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Il documento unico di programmazione, il quale costituisce atto presupposto indispensabile per l'approvazione del bilancio di previsione, è stato predisposto nel rispetto di quanto previsto dal principio applicato della programmazione di cui all'allegato n. 4/1 del Decr.Leg. n. 118/2011, lo schema è stato approvato con delibera di Giunta comunale n. 745 del 09.12.2020 e deliberato dal Consiglio con delibera n. 44 del 18.12.2020;

che lo schema di bilancio di previsione 2022 - 2024 è stato elaborato sulla base delle linee strategiche ed operative contenute nel documento unico di programmazione ed è stato approvato con delibera di Giunta comunale n. 633 del 01.12.2021;

che secondo l'art. 3, comma 1 della LP 17/2015 il bilancio di previsione finanziario è da approvare entro il 31/12 dal Consiglio Comunale;

che è prevista la classificazione del bilancio finanziario nella parte entrata per titoli e tipologie e nella parte spesa per missioni e programmi;

che è necessario accertare per l'intero importo del credito anche le entrate di dubbia e difficile esazione, per le quali non è certa la riscossione integrale contestuale obbligo di prevedere nel bilancio di previsione un'apposita posta contabile, il cosiddetto "Fondo crediti di dubbia e difficile esazione";

che le spese di investimento sono previste nell'importo consentito dai mezzi finanziari reperibili e sono state stabilite in conformità alle missioni e programmi contenuti nel documento unico di programmazione;

Esaminato lo schema di bilancio predisposto dalla Giunta comunale secondo i principi di unità, di annualità, di

Einheit, der Jährlichkeit, der Gesamtdeckung, der Vollständigkeit, der Wahrheit, der Ausgeglichenheit und der Offenheit erstellt worden ist;

Gesehen, dass der Haushaltsvoranschlag im Kompetenzteil mit einem Betrag von Euro 12.736.375,32 ausgleicht und das Ergebnis des Bilanzgleichgewichtes im laufenden Teil Euro 111.494,96 beträgt;

Festgehalten, dass die Steuern und Gebühren in den vom Gesetz vorgeschriebenen und genehmigten Sätzen zur Einhebung gelangen werden;

Nach Einsichtnahme in die bis heute auf nationalem Gebiet erlassenen Gesetzesbestimmungen auf dem Gebiet der Lokalfinanzen;

In Kenntnis, dass die Ausgaben für verschiedene Dienste in dem vom Gesetz vorgesehenen Ausmaß durch entsprechende Einnahmen gedeckt sind;

Festgestellt, dass der Rechnungsprüfer sein positives Gutachten über den Entwurf des Haushaltsvoranschlages und die diesbezüglichen Begleitunterlagen im Sinne des Art. 2 des D.P.R.A. vom 20.05.1993, Nr. 7/L, abgegeben hat;

Nach Überprüfung und Diskussion über die einzelnen Einnahmen und Ausgabenansätze und festgestellt, dass diese für die von der Verwaltung festgelegten Ziele ausreichend sind;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit und Notwendigkeit, den Haushaltsvoranschlag zu genehmigen, um so das im selben beinhaltete Programm verwirklichen zu können;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

In Erachtung der Dringlichkeit gegenständlicher Maßnahme, um mit Beginn des neuen Kalenderjahres unverzüglich die Kompetenz- und Kassagebarung 2022 und die Kompetenzbarung 2022 – 2024 eröffnen zu können;

Daher für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Art. 79, Abs. 4 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino – Südtirol, zu erklären;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 25/11/2021 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (qfZfZO+COYsD+h23Hv98VVhelU9E1fug6ufY1HENsog=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 20/12/2021 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (rZmTyvxxJK9xc/QQbNCX7xaYYDipnZokfk2+KTOg5Y0=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben bei 15 Anwesenden und Abstimmenden:

1. Den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde 2022 - 2024 samt Anlagen mit den nachstehend angeführten Ergebnissen zu genehmigen:

universalità, di integrità, di veridicità, di pareggio finanziario e di pubblicità;

Visto che il bilancio di competenza pareggia nell'importo di Euro 12.736.375,32 e prevede un risultato di equilibrio del bilancio alla parte corrente di Euro 111.494,96;

Dato atto che le imposte e tasse saranno riscosse nelle misure stabilite dalla legge e con le aliquote approvate;

Vista la legislazione nazionale in materia di finanza locale a tutt'oggi emanata;

Visto che le spese di diversi servizi sono finanziate con le relative entrate nella misura stabilita dalla legge;

Constatato che ai sensi dell'art. 2 del D.P.G.R. 20.05.1993, n. 7/L, il revisore dei conti ha dato il loro parere positivo sulla proposta di bilancio di previsione e sui documenti allegati;

Dopo aver esaminato e discusso le singole previsioni delle entrate e delle spese e constatato che esse sono idonee a rendere possibile il raggiungimento degli obiettivi prefissati dall'amministrazione;

Ritenuto doveroso e necessario approvare il bilancio di previsione onde poter realizzare il programma ivi previsto;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Ravvista l'urgenza del presente provvedimento, per poter provvedere immediatamente con l'inizio del nuovo anno calendario 2022 con l'apertura del bilancio di previsione in termini di competenza e di cassa, nonché dei bilanci in termini di competenza degli anni 2022 – 2024;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, comma 4 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 25/11/2021, impronta digitale del parere (qfZfZO+COYsD+h23Hv98VVhelU9E1fug6ufY1HENsog=)

parere contabile Positivo espresso il 20/12/2021, impronta digitale del parere (rZmTyvxxJK9xc/QQbNCX7xaYYDipnZokfk2+KTOg5Y0=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano con 15 presenti e votanti:

1. Di approvare il bilancio di previsione di questo Comune 2022 - 2024 e i suoi allegati con le sottostanti risultanze finali:

Tit.	EINNAHMEN/ENTRATE	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2021	2022	2023
	Vorauss. anfängl. Kassafond/ Fondo di cassa pres.inizio exerc.	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	1.370.165,05	0,00	0,00
	Zweckgebundener Mehrjahresfond für laufende Ausgaben/Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	Kompetenz/competenza	0,00	0,00	0,00
	Zweckgebundener Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto/Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	Kompetenz/competenza	0,00	0,00	0,00
1	Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen/Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2.579.600,00 3.618.920,17	2.559.600,00	2.559.600,00
2	Laufende Zuweisungen/Trasferimenti correnti	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	1.553.140,00 1.901.301,00	1.588.530,00	1.590.530,00
3	Außersteuerliche Einnahmen/Entrate extratributarie	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2.198.201,00 2.593.316,24	2.070.461,00	2.070.461,00
4	Einnahmen auf Kapitalkonto/Entrate in conto capitale	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2.187.434,32 3.793.811,53	1.331.000,00	1320500
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzanlagen/Entrate da riduzione di attività finanziarie	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	0,00	0,00	0,00
6	Aufnahme von Schulden/Accensione di prestiti	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	0,00	0,00	0,00
7	Vorschüsse vom Schatzamt/Schatzmeister/Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2.350.000,00 2.350.000,00	2.350.000,00	2.350.000,00
9	Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten/Entrate per conto di terzi e partite di giro	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	1.868.000,00 1.877.804,85	1.868.000,00	1.868.000,00
	SUMME/TOTALE	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	12.736.375,32 16.135.153,79	11.767.591,00	11.759.091,00

Tit.	AUSGABEN/SPESE	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2021	2022	2023
1	Laufende Ausgaben/Spese correnti	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	5.817.946,04 6.198.901,90	5.583.905,24	5.596.781,82
2	Investitionsausgaben/Spese in conto capitale	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	1.957.429,28 4.757.344,18	1.273.685,76	1.336.309,18
3	Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen/Spese per incremento di attività finanziarie	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	87.500,00 87.500,00	87.500,00	87.500,00
4	Rückzahlung von Darlehen/Rimborso di prestiti	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	655.500,00 655.500,00	604.500,00	520.500,00
5	Abschluss Schatzmeistervorschüsse/ Chiusura anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	2.350.000,00 2.350.000,00	2.350.000,00	2.350.000,00
7	Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten/Spese per conto di terzi e partite di giro	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	1.868.000,00 1.897.658,03	1.868.000,00	1.868.000,00
	SUMME/TOTALE	Kompetenz/competenza Kassa/cassa	12.736.375,32 15.946.904,11	11.767.591,00	11.759.091,00
	Angenommener Kassastand Jahres-ende/ Fondo di cassa presunto fine esercizio		1.558.414,73		

Wirtschaftlich finanzielles Gleichgewicht Equilibrio economico finanziario			
Vergleichsergebnisse/Risultati differenziali	2021	2022	2023
Zweckgebundener Mehrjahresfond laufende Ausgaben/ Fondo pluriennale vincolato spese correnti			
Einnahmen Tit.1, 2, 3/Entrate tit. 1,2,3 (+)	6.330.941,00	6.218.591,00	6.220.591,00
Einn./Entrate Tit.4.02.06 – Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öff. Verwalt. Contrib. agli investimenti dirett. destinate al rimborso dei prestiti da amministr. Pubbliche (+)	254.000,00	198.800,00	189.000,00
Laufende Ausgaben/Spese correnti (-)	5.817.946,04		5.596.781,82
Kapitalzuweisungen/trasferimenti in conto capitale	0,00		0,00
Kapitalanteile für Darlehenstilgungen Quote di capitale amm.to mutui (-)	655.500,00	604.500,00	520.500,00
Einnahmen auf Kapitalkonto für lauf. Ausgaben aufgr. spez. Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili (+)			
Differenz/Differenza	111.494,96	228.985,76	292.309,18

- | | |
|---|--|
| <p>2. Festzuhalten, dass für folgende Dienste nachstehende Deckungssätze vorgesehen sind:</p> <p>a) Wasserversorgung:
Deckungssatz = 90,24 %</p> <p>b) Abwasserentsorgung:
Deckungssatz = 91,16 %</p> <p>c) Müllentsorgung:
Deckungssatz = 102,46 %</p> | <p>2. Di dare atto che per i seguenti servizi sono previsti i rispettivi tassi di copertura di:</p> <p>a) approvvigionamento dell'acqua potabile:
tasso di copertura = 90,24 %</p> <p>b) scarico e smaltimento acque nere:
tasso di copertura = 91,16 %</p> <p>c) smaltimento rifiuti solidi urbani:
tasso di copertura = 102,46 %</p> |
| <p>3. Eine Abschrift der rechtskräftigen Maßnahme dem Schatzmeister zwecks Vornahme aller weiteren Obliegenheiten zu übermitteln.</p> | <p>3. Di trasmettere copia del provvedimento divenuto esecutivo al Tesoriere per gli adempimenti di competenza.</p> |
| <p>4. Mit diesem Beschluss ist keine Ausgabe verbunden.</p> | <p>4. La presente delibera non comporta alcuna spesa.</p> |
| <p>5. Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, erklärt.</p> | <p>5. La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.</p> |

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)